



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80493791
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 17.07.2020
Fecha rec:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:281050
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 0452JBG
Plate Nb :
Remorque : HROB1481
Remoc. plate :
Unidad transport: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Envia	Recibida		Referencia	Reference						
2510630000	CM 2510310463	600		PZA	TBA-501494		024	16162847/16169838	25	550004316501		
					TBA-501711		144					
Peso neto total : 4.710		Peso bruto total : 6.250,800		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 024		Total lbs of pallets or containers:				

KUEHNENAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 600
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio: 24
Quantità imballi: 24
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo: 22/07/2020
Firma: [Signature]

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de anverso o anverso
usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor, emisor,
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls upon
the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop			

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el destinatario
Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

Nº

0001269

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos contrarios de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En caso de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne de la case, le numéro des marchandises des classes 1 et 7, les exigences spéciales en matière de documentation, les exigences ADR, chapitre 5, numéro d'étiquette et le groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the document, UN number, Class, and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and packing group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: G91-40080202			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) INTEGRACIONES LOGISTICAS S.O.A. INTEGRACIONES LOGISTICAS S.L. 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com 25005 LLEIDA														
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA TI SPA VIA DEI CICLANINI, 4 MODUGNO GARI MODUGNO ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature														
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ARRASATE & (A-DT-2020)			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 0452 JBG HRO B (45) SUBVETTORE GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83038 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900569/R Tel. 0825 956002 - Fax 0825 951845 PEC: galdotrasporti@pec.it														
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours MODUGNO GARI ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender														
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos			11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing			13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.			15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³		
Número N.U. Numéro NU UN Number			Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13			Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number			Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group			(ADR)* (ADR)* (ADR)*					
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier									17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges			Destinatario Destinataire Consignee					
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars									19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery								
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)																	
21 Establecido en Etablie à Established in ARRASATE el día le on 17-07-2020 KUENIG AGEL S.R.L. Via di Lungorivanti, s.n.c - 73026 Modugno (BA)																	
22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender R.M. Fagor Ederlan S Coop					23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier INTEGRACIONES LOGISTICAS S.L. SOLVER 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com 25005 LLEIDA					Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee 22 LUG 2020 Modugno (BA) 22 LUG 2020 Modugno (BA)							
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier																	

Nº

Modelo IRU - ASTIC 2007

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22